

## **Chambre des Représentants.**

---

**SÉANCE DU 29 AVRIL 1904.**

---

Projet de loi autorisant des régularisations et des transferts au Budget de l'exercice 1903 et allouant des crédits supplémentaires aux Budgets des exercices 1903 et 1904 (¹).

---

### **RAPPORT**

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (²), PAR M. DALLEMAGNE.

---

**MESSIEURS,**

Le projet de loi autorisant des régularisations et des transferts aux Budgets de l'exercice 1903 et allouant des crédits supplémentaires aux Budgets des exercices 1903 et 1904 a été examiné par la Section centrale chargée de l'examen du Budget des Voies et Moyens transformé en Commission spéciale.

Il a pour objet :

- 1° La régularisation des paiements des créances arriérées à charge de l'exercice 1903 et des précédents ;
- 2° La régularisation des transferts entre les différents Budgets. Ces transferts ne modifient en rien les chiffres totaux des Budgets ;
- 3° La régularisation des crédits supplémentaires pour les exercices 1902, 1903 et 1904.

Voici les chiffres représentant ces divers transferts et crédits supplémentaires.

---

(¹) Projet de loi, n° 121.

(²) La Commission, présidée par M. SCHOLLAERT, était composée de MM. DE MEESTER, HUBERT, DAVIGNON, HELLEPUTTE, BERTRAND et DALLEMAGNE.

**I. — Régularisations.***Paiement de diverses créances arriérées à charge de 1903.*

Budget de la Justice . . . . .	fr.	23,000	»
» de l'Intérieur et de l'Instruction publique . . . . .		7,492	50
» des Chemins de fer, Postes et Télégraphes . . . . .		1,612	»
» de la Guerre . . . . .		18	55
» de la Gendarmerie . . . . .		101	95
			—————
	Fr.	52,225	»

**II. — Transferts entre les différents Budgets.**

Budget de la Justice . . . . .	fr.	218,300	»
» de l'Intérieur et de l'Instruction publique . . . . .		144,832	»
» de l'Industrie et du Travail . . . . .		6,500	»
» des Chemins de fer, Postes et Télégraphes . . . . .		416,931	»
» de la Guerre . . . . .		175,700	»
» des Finances et Travaux publics . . . . .		12,000	»
			—————
	Fr.	974,283	»

**III. — Crédits supplémentaires aux exercices 1902 et 1903.**

	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses		Totaux.
	des exercices 1902 et antérieurs.	de l'exercice 1903	
<b>1° Dette publique :</b>			
Pensions diverses . . . . fr.	»	160,000	»
<b>2° Justice :</b>			
Dépenses exceptionnelles : prisons, etc. . . . . fr.	77,500	»	77,500
<b>3° Affaires étrangères :</b>			
a) Dépenses ordinaires . fr.	»	167,175	»
b) Dépenses exceptionnelles (Légation de Tokio) . . .	»	57,951	49
			—————
			205,126
<b>4° Intérieur et Instruction pu- blique :</b>			49
a) Dépenses ordinaires . fr.	4,168	62	486,405
b) » exceptionnelles.	»		55,063
			—————
	Fr.	4,168	62
		241,469	44
			242,638
			06
<b>5° Agriculture :</b>			
a) Dépenses ordinaires. . fr.	»	56,475	»
b) » exceptionnelles .	»	39,998	94
			—————
			96,473
			94

	<u>Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses</u>		
	<u>des exercices 1902 et antérieurs.</u>	<u>de l'exercice 1903.</u>	<u>Taux.</u>
<b>6<sup>e</sup> Industrie :</b>			
Enseignement . . . fr.	120 »	50,000 »	50,120 »
<b>7<sup>e</sup> Chemins de fer, Postes et Télégraphes :</b>			
a) Traction et matériel . fr.	»	2,262,002 »	
b) Transports . . . .	830,000 »	1,315,800 »	
c) Traction et matériel de la marine . . . . .	»	155,000 »	
d) Divers . . . . .	128 14	1,500 »	
	<u>830,128 14</u>	<u>3,734,302 »</u>	<u>4,564,450 14</u>
<b>8<sup>e</sup> Guerre :</b>			
Dépenses ordinaires . . fr.	130 »	937,270 »	937,400 »
<b>9<sup>e</sup> Finances et Travaux publics :</b>			
a) Dépenses ordinaires. . fr.	2,320 98	1,151,000 »	(routes)
b) » exceptionnelles .	11,500 »	»	
	<u>13,820 98</u>	<u>1,151,000 »</u>	<u>1,164,820 98</u>

**RÉSUMÉ**

	<u>Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des</u>		
	<u>dépenses ordinaires.</u>	<u>dépenses exceptionnelles.</u>	<u>Taux des crédits demandés.</u>
En 1902 et antérieures .	944,367 74	44,500 »	En 1902 . . 922,867 74
En 1903 . . . . .	6,442,627 61	133,014 26	En 1903 . . 6,575,644 87
<b>TOTAUX . . .</b>	<u>7,353,995 35</u>	<u>144,514 26</u>	<b>TOTAUX . .</b> <u>7,498,509 61</u>
	<u>7,498,509 61</u>		
En 1904 +	<u>183,900 »</u>		En 1904 . . <u>183,900 »</u>
<b>TOTAL . .</b>	<b><u>7,682,409 61</u></b>		<b>TOTAL . .</b> <u>7,682,409 61</u>

La Commission spéciale a approuvé à l'unanimité le projet de loi et en propose l'adoption à la Chambre.

*Le Rapporteur,*  
JULES DALLEMAGNE.

*Le Président,*  
F. SCHOLLAERT.

1  

---

**Kamer der Volksvertegenwoordigers.**

**VERGADERING VAN 29 APRIL 1904.**

**Ontwerp van wet om machtiging te geven tot regelingen en overdrachten op de Begrooting voor het dienstjaar 1903 en bijkredieten toe te kennen op de Begrootingen voor de dienstjaren 1903 en 1904 (¹).**

---

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE (²) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER DALLEMAGNE

---

**MIJNE HEEREN,**

Het ontwerp van wet, waarbij machtiging wordt gegeven tot regelingen en overdrachten op de Begrooting voor het dienstjaar 1903 en bijkredieten worden toegekend op de Begrootingen voor de dienstjaren 1903 en 1904, werd onderzocht door de Middenafdeeling die belast was met het onderzoek der Begrooting van 's Lands Middelen, als bijzondere Commissie aangesteld.

Ziehier zijne strekking :

- 1º Regeling van de betaling der achterstallige schulden, ten laste van het dienstjaar 1903 en van de voorgaande dienstjaren;
- 2º Regeling van overdrachten onder de verschillende Begrootingen. Die overdrachten wijzigen geenszins de totale cijfers der Begrootingen;
- 3º Regeling der bijkredieten voor de dienstjaren 1902, 1903 en 1904.

De volgende cijfers tonen deze verschillende overdrachten en bijkredieten aan.

---

(¹) Wetontwerp, n<sup>r</sup> 121.

(²) De Commissie, voorgezeten door den heer SCHOLLAERT, bestond uit de heeren DE MEESTER, HUBERT, DAIVIGNON, HELLEPUTTE, BERTRAND en DALLEMAGNE.

## I. — Regelingen.

*Betaling van verscheidene achterstallige schuldverderingen  
ten laste van 1903.*

<b>Begrooting van Justitie . . . . .</b>	fr.	<b>23,000</b>	»
» van Binnenlandsche Zaken en Openbaar Onderwijs.		<b>7,492</b>	<b>50</b>
» van Spoerwegen, Posterijen en Telegrafen . . .		<b>4,612</b>	»
» van Oorlog . . . . .		<b>48</b>	<b>55</b>
» der Gendarmerie . . . . .		<b>101</b>	<b>95</b>
			<hr/>
	Fr.	<b>52,225</b>	»

## II. — Overdrachten onder de verschillende Begrootingen.

<b>Begrooting van Justitie . . . . .</b>	fr.	<b>218,300</b>	»
» van Binnenlandsche Zaken en Openbaar Onderwijs.		<b>144,852</b>	»
» van Nijverheid en Arbeid . . . . .		<b>6,500</b>	»
» van Spoerwegen, Posterijen en Telegrafen . . .		<b>416,931</b>	»
» van Oorlog . . . . .		<b>175,700</b>	»
» van Financiën en Openbare Werken . . . . .		<b>12,000</b>	»
			<hr/>
	Fr.	<b>974,283</b>	»

## III. — Bijkredieten op de dienstjaren 1902 en 1903.

	Bedrag der bijkredieten, behorende tot de uitgaven		TOTALEN			
	der dienstjaren 1902 en vroegere.	van het dienstjaar 1903.				
<b>1º Openbare Schuld :</b>						
Verschillende pensioenen. fr.	»	<b>160,000</b>	»			
<b>2º Justitie :</b>						
Buitengewone uitgaven :						
gevangenissen, enz. . fr.	<b>77,500</b>	»	<b>77,500</b>			
<b>3º Buitenlandsche Zaken :</b>						
a) Gewone uitgaven . . fr.	»	<b>167,175</b>	»			
b) Buitengewone uitgaven (Legatie te Tokio) . .	»	<b>37,951</b>	<b>49</b>			
			<hr/>			
			<b>205,126</b>	<b>49</b>		
<b>4º Binnenlandsche Zaken en Openbaar Onderwijs :</b>						
a) Gewone uitgaven . . fr.	<b>1,168</b>	<b>62</b>	<b>186,405</b>	<b>61</b>		
b) Buitengewone uitgaven .	»		<b>55,063</b>	<b>83</b>		
			<hr/>			
	Fr.	<b>1,168</b>	<b>62</b>	<b>241,469</b>	<b>44</b>	
					<b>242,638</b>	<b>06</b>
<b>5º Landbouw :</b>						
a) Gewone uitgaven . . fr.	»	<b>56,475</b>	»			
b) Buitengewone uitgaven .	»	<b>39,998</b>	<b>94</b>			
			<hr/>			
					<b>96,473</b>	<b>94</b>

	Bedrag der bijkredieten, behorende tot de uitgaven		
	der dienstjaren 1902 en vroegere.	van het dienstjaar 1903.	TOTALEN.
6º Nijverheid :			
Onderwijs . . . . fr.	120 "	50,000 "	50,120 "
7º Spoorwegen, Posterijen en Telegrafen :			
a) Trekdienst en materieel fr.	"	2,262,002 "	
b) Vervoer . . . .	830,000 "	1,345,800 "	
c) Trekdienst en materieel voor het zeewezen . .	"	155,000 "	
d) Verschillende . . . .	128 14	1,500 "	
	830,128 14	3,734,302 "	4,564,430 14
8º Oorlog :			
Gewone uitgaven . . . fr.	130 "	937,270 "	937,400 "
9º Financiën en Openbare Werken :			
a) Gewone uitgaven . . fr.	2,320 98	1,154,000 (wegen)	
b) Buitengewone uitgaven .	11,500 "	"	
	13,820 98	1,154,000 "	1,164,820 98

## OPSUMMING,

	Bedrag der bijkredieten, behorende tot de		Totalen
	gewone uitgaven.	buitengewone uitgaven.	der aangevraagde kredieten.
In 1902 en vroeger . . .	941,367 74	11,500 "	In 1902 . . 922,867 74
In 1903 . . . . .	6,442,627 61	155,014 26	In 1903 . . 6,575,641 87
TOTALEN. . .	7,383,995 35	144,514 26	TOTALEN. . 7,498,509 61
	7,498,509 61		
In 1904 +	183,900 "		In 1904 . . 183,900 "
TOTAAL . .	7,682,409 61		TOTAAL . . 7,682,409 61

De bijzondere Commissie keurde eenparig het wetsontwerp goed en stelt de Kamer voor het aan te nemen.

*De Verslaggever,*  
JULES DALLEMAGNE.

*De Voorzitter,*  
F. SCHOLLAERT.